

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

19. Kalenderwoche

Donnerstag, 11. Mai 2017

Nummer 19

K 6141/von Schlatt a. R. nach Thayngen (CH) Vollsperrung

Schlatt a. R. Der Landkreis Konstanz erneuert die Fahr-
bahndecke der Kreisstraße 6141
ab dem Ortsende von Schlatt
am Randen bis zur Schweizer
Grenze bei Thayngen (CH).
Aufgrund der Fräs- und
Asphaltbauarbeiten muss die
Kreisstraße ab Montag, 15. Mai,
bis voraussichtlich Dienstag, 23.
Mai, für den Verkehr vollge-
sperrt werden.

Die Umleitungsstrecken sind
ausgeschildert. Bei schlechter
Witterung kann sich die Fertig-
stellung verzögern. Das Land-
ratsamt bittet die Verkehrsteil-
nehmer um Verständnis.

Rentenversicherung Informations- veranstaltungen

Hegau. Die Deutsche Renten-
versicherung Baden-Württem-
berg lädt zu Vorträgen ein am
Montag, 22. Mai, 16.30 Uhr,
»Meine Altersvorsorge - was
habe ich schon, was brauche ich
noch?« und am **Montag, 29.**
Mai, 16.30 Uhr, »Altersrenten -
Wer? Wann? Wie(viel)?«.

Die kostenlosen Vorträge dau-
ern circa zwei Stunden im Re-
gionalzentrum der Deutschen
Rentenversicherung Baden-
Württemberg, Julius-Bührer-
Straße 2, in Singen. Anmeldung
erbeten unter Telefon 07731/
8227-10.

Freitag, 12. Mai Rathaus und Kigas geschlossen

Hilzingen. Am Freitag, 12.
Mai, findet der Ausflug der Ge-
meindebediensteten statt. Des-
halb bleibt an diesem Tag das
Rathaus ganztägig geschlossen.
Auch die Mitarbeiterinnen der
gemeindeeigenen Kindergärten
nehmen am Ausflug teil. Des-
halb ist der Kindergarten »Zum
Staufen« Hilzingen ebenfalls
geschlossen. Die Eltern wurden
hierüber bereits informiert.

Die Gemeindeverwaltung bie-
tet um Verständnis.

Männerchor Riedheim Frühjahrskonzert

Riedheim. Der Männerchor
Riedheim veranstaltet am kom-
menden Samstag, 13. Mai, ab
20 Uhr ein Frühjahrskonzert in
der Burghalle Riedheim. Eintritt
6 Euro, für Speis und Trank ist
gesorgt. Die Besucher erwartet
ein bunter Reigen von Melo-
dien. Gastchöre sind der Män-
nerchor Hilzingen, Kirchenchor
Riedheim, Weil'er Chor, Chor-
gemeinschaft Duchtlingen-
Weiterdingen und Belcanto-
Chor Hilzingen.

Hierzu sind die Mitglieder und
Freunde der Chöre sowie alle
Einwohner herzlich eingeladen.
Auf viele Besucher freut sich der
Männerchor Riedheim zusam-
men mit den Gastchören.

Collegium Musicum in Remise am Schlosspark

Romantische Streicherklänge mit Gesang

Hilzingen. Ein Programm mit
Werken der Romantik hat das
»Collegium Musicum« Singen
unter der Leitung von Bruno Ke-
witsch für dieses Frühjahr erar-
beitet. Neben der Serenade von
Edward Elgar spielt das Streich-
orchester die wenig bekannte
»Serenade nach schwedischen
Volksliedern« von Max Bruch.

Ein ganz besonderes Erlebnis
verspricht ein Werk für Mezzo-
sopran und Streichorchester des
Spätromantikers Ernest Chaus-
son: »Poème de l'amour et de la
mer« - Gedicht von Liebe und
Meer - für Streicher und Mezzo-
sopran. Die stilistisch und
stimmlich sehr vielseitige und
vor allem in der Liedinterpretati-

on erfahrene und erfolgreiche
Györgyi Dombrádi wird den Ge-
sangspart übernehmen. Für die
Musikerinnen und Musiker des
Collegium ist es eine neue und
begeisternde Erfahrung, eine
Komposition dieser Besetzung
und Stilrichtung aufzuführen.
Sie freuen sich darauf, dies mit
dem Publikum zu teilen.

Auf Einladung des Museums-
vereins Hilzingen findet das
Konzert am **Samstag, 20. Mai,**
um 20 Uhr in der Remise am
Schlosspark statt. Am folgen-
den Sonntag, 21. Mai, um 19
Uhr gastiert das »Collegium
Musicum« in der Luther-Kirche
in Singen. Der Eintritt ist frei, um
Spenden wird gebeten.

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
Donnerstag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	7.30 - 15.00 Uhr

Grundbuchamt, Bauamt, Standes- und Sozialamt, Rechnungs- und Steueramt, Gemeindekasse

Montag:	8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen
bis Freitag:	oder nach Vereinbarung

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 16. Mai 2017, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 25.04.2017
3. Vorstellung der Forsteinrichtung Hilzingen für den Planungszeitraum 2017 - 2026
4. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau eines Wohnhauses mit Einliegerwohnung, Doppelgarage und 1 Stellplatz, Lizzanostr. 2, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Anbau einer Lagerhalle und einer Betriebshofüberdachung an bestehende Gewerbegebäude, Heilsbergstr. 29-31, 78247 Hilzingen
 - b) Antrag auf Nutzungsänderung der bestehenden Wohnung zu gewerblicher Nutzung als kieferorthopädisches Dentallabor, Binningen, Am Sonnenhang 27, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau von 2 Garagen, Weiterdingen, Stiergartenstr. 4, 78247 Hilzingen
 - d) Erweiterung Lagerhalle, Breiter Wasmen 9, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
 - a) Errichtung eines Wohnhauses auf dem vorhandenen Kellergrundriss nach Teilabbruch des bestehenden Gebäudes, Auf Bühl 18, 78247 Hilzingen
7. Kindergarten Duchtlingen - Fassadensanierung - Arbeitsvergaben
8. Schaffung von Lagermöglichkeiten für Vereine bei der Hegau-Halle Hilzingen
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner



Rupert Metzler, Bürgermeister

»Vorsorgen ist wichtig«

Vortrag am 16. Mai im Landratsamt

Hegau. Zu einem Vortrag zum Thema »Vorsorgen ist wichtig - aber wie?« lädt das Landratsamt Konstanz gemeinsam mit der Arbeitsgemeinschaft Kreis Konstanz der Rheuma-Liga Baden-Württemberg und dem Kreis seniorenrat am Dienstag, 16. Mai, um 18 Uhr alle Interessierten in den Großen Sitzungssaal des Landratsamtes, Benediktinerplatz 1 in Konstanz, ein.

Zu einem selbstbestimmten Leben gehört die rechtzeitige Vorbereitung auf den Zeitpunkt, an dem man keine eigenen Entscheidungen mehr treffen kann. Aufgrund Altersgebrechen, Krankheit oder Unfall kann jeder plötzlich in die Lage kommen, die Belange nicht mehr selbst regeln zu können. Wenn man nicht mehr in der Lage ist, eigenständige Entscheidungen zu treffen, bestellt das Amtsgericht einen Betreuer als rechtlichen Vertreter.

Für viele Menschen ist es eine unangenehme Vorstellung, bei der künftigen Lebensgestaltung von einer Person abhängig zu sein, auf deren Auswahl man selbst keinen Einfluss nehmen kann. Daher ist es ratsam, rechtzeitig Vorsorge zu treffen und schriftlich Vertrauenspersonen zu bestimmen, die sich im Bedarfsfall um die persönlichen und finanziellen Angelegenheiten kümmern können. Referent Dr. Bernd Eberwein wird in seinem Vortrag die Möglichkeiten aufzeigen, durch Vollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung die eigenen Wünsche festzulegen und Vertrauenspersonen mit der Wahrung der Interessen zu betrauen.

Busfahrplan

Seniorenabend am 17. Mai in der Alpenblickhalle in Schlatt a. R.

Die Fahrten zum Seniorenabend werden in diesem Jahr durch das Busunternehmen Sedlak aus Hilzingen durchgeführt. Alle Senioren, die mit dem Bus fahren, werden gebeten, sich pünktlich an den unten genannten Haltestellen einzufinden.

Tour 1

Dietlishof - Hilzingen - Duchtlingen - Weiterdingen - Binningen - Schlatt a. R.

Dietlishof	Kriegerheimkehrerkapelle	16.15 Uhr
Hilzingen	Duchtlinger Str.	16.25 Uhr
Duchtlingen	Hegaustraße	16.30 Uhr
Weiterdingen	Hauptstraße	16.35 Uhr
Weiterdingen	Stiergarten	16.48 Uhr
Binningen	Halle	16.55 Uhr
Binningen	Feuerwehr	16.58 Uhr
Binningen	Stubenkreuz	17.00 Uhr
Schlatt a. R.	Halle	17.10 Uhr

Tour 2

Twiefeld - Hilzingen - Riedheim - Schlatt a. R.

Twiefeld	Twiefeld	17.20 Uhr
Hilzingen	Friedhof	17.25 Uhr
Hilzingen	Sonne	17.28 Uhr
Hilzingen	Kreuz	17.31 Uhr
Hilzingen	Schwimmbad	17.33 Uhr

Riedheim	Turmstraße	17.37 Uhr
Riedheim	Hofwieser Str.	17.40 Uhr
Schlatt a. R.	Halle	17.50 Uhr

Rückfahrt circa 21.15 Uhr (erst Tour 1, dann Tour 2).

Standesamt Hilzingen

Monat April 2017

Geburten: keine

Eheschließungen:

21.04.2017 Michael Keller und Martina Maria Hiller,
Braungasse 12, 78247 Hilzingen
1 weitere Eheschließung, keine Veröffentlichung gewünscht

Sterbefälle:

02.04.2017 Elise Schulz, geb. Hägele,
Welschinger Str. 9, 78247 Hilzingen-Weiterdingen

Ausverkaufte Halle

Frühjahrskonzert des Musikvereins Hilzingen

Hilzingen. Am 6. Mai fand das diesjährige Frühjahrskonzert des Musikvereins Hilzingen in der Hegauhalle statt. Nach intensiver Probearbeit offerierten die Jugend BigBand »Soundblaster« und der Musikverein Hilzingen ihrem Publikum ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm.

Erarbeitet und einstudiert durch ihre Dirigentin Vanessa Tschacher, eröffnete die Jugend BigBand das Konzert mit dem Stück »Highlight from the Jungle Book«. »Cheerleader« und »Leuchtfener« begleiteten das Publikum mit jamaikanischen Rhythmen und navigierte die Anwesenden durch die musikalischen Inselwelten, bis es hieß, mit »A Tribute to Amy Winehouse« den Abschied von dieser Formation mit der Erinnerung an eine große Musikerin und ihre Stücke einzuleiten. Erst nach mehreren durch das Publikum stürmisch verlangten Zugaben wurden die Jungmusiker in die Pause entlassen.

Danach ging es weiter mit

dem Musikverein Hilzingen unter Leitung ihres Dirigenten, Arpad Fodor. Energiegeladen und temperamentvoll startete der Musikverein mit »Voyage into the Blue«, mit einer Fahrt ins Blaue, weiter über »Crossroad« an die Kreuzungspunkte der Musik und hin zu »Variation in Blue«, bereichert um neue Nuancen der Harmonie und zum Innehalten in einer kleinen Pause. Weiter ging es mit »Die Brücke am Kwai« in die letzte Phase des Konzertes und hinüber in Richtung »Showdown for Band«, der entscheidenden musikalischen Kraftprobe entgegen, bis schließlich mit »Catch the Blues« das musikalische Ziel erreicht und ein großartiges Konzert seinen Abschluss erreicht hatte. Auch hier honorierte das Publikum diese hervorragende Leistung durch die Forderung einer mehrfachen Zugabe. So endete schließlich das Konzert in der ausverkauften Hegauhalle, ein angenehmer, verbrachter Abend für die Gäste und die Musiker.



Am vergangenen Samstag fand das Frühjahrskonzert des Musikvereins Hilzingen und der Jugend BigBand »Soundblaster« in der ausverkauften Hegauhalle in Hilzingen statt.

Schenke Leben

Blutspende am 24. Mai in der Hegauhalle

Hilzingen. Mit einer Blutspende schenkt der Spender neues Leben - und dies mit einem geringen Zeitaufwand. Regelmäßiges Blutspenden ist Hilfe, die direkt beim Patienten ankommt. Blutspender sorgen dafür, dass es vielen Menschen besser geht oder diese weiterleben können. Blutspender wissen dabei zwar nicht, wem persönlich ihr Blut zu Gute kommt oder in welcher Situation es transfundiert wird; Sie wissen aber, dass diese Spende wirklich hilft, uneigennützig. Für einen Blutspender sind es nur Minuten, für jemand anderen kann es ein ganzes Leben sein.

Der DRK-Blutspendedienst lädt daher zur Blutspendeaktion ein am Mittwoch, 24. Mai, von 14.30 bis 19.30 Uhr, **Hegauhalle, Sportgelände 8, Hilzingen.**

Da jede Spende zählt, sind alle eingeladen, auch Freunde, Kol-

legen, Bekannte oder Familienmitglieder mitzubringen und Teil der Lebensrettergemeinschaft zu werden.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen. Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen sind unter der gebührenfreien Hotline 0800/1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

Gärtnerei Kreisel
Hilzingen, beim Friedhof

Tel. 07731 / 64181 Fax 07731 / 181555



Am 14. Mai ist **Muttertag**
Daran denken - Blumen schenken

Wir sind die ganze Woche für Sie da:

Mo. - Fr. 8 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr

Samstag 8 - 13 Uhr **Sonntag 8 - 12 Uhr**

Wir freuen uns auf Sie: Jutta Baur mit dem Kreisel-Team

9. Muttertagsfest

Sonntag, 14. Mai 2017, 12 - 18 Uhr
beim Pflegezentrum Hegau

PZH PFLEGE
ZENTRUM
HEGAU

Virchowstraße 6a, Singen

Ein schönes Familienfest anlässlich des Muttertages veranstaltet das Pflegezentrum Hegau im wunderbaren Ambiente des Parkgeländes zwischen Klinikum und dem Pflegezentrum. Interessierte Gäste erwartet ein vielfältiges kulinarisches Angebot und ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm mit Hüpfburg für die Kleinen. Getränke und gegrillte Speisen können bei schönem Wetter im Freien und im Kaffeehaus am Park genossen werden. Feinste Schweizer Kaffeespezialitäten sowie hausgemachte Kuchen, Torten und Eisbecher werden darüber hinaus geboten.

Markenparfums

Donnerstag, 11. Mai, von 9.00 bis 17.00 Uhr

Freitag, 12. Mai, von 9.00 bis 17.00 Uhr

Samstag, 13. Mai, von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> **Duftschnäppchen** <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7

Tel. 0 77 31 / 91 77 81

78239 Rielasingen-Worblingen

Dachdecker- meister

sucht

Nebenbeschäftigung.

Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Fahrrad (ohne Vorderrad), Fundort: bei Gärtnerei Kreisel
- Ohrring, Fundort: Hohenhöwenstraße

Naturfreunde Gottmadingen Klettern im Donautal

Hegau. Wenn das Wetter es erlaubt, fahren die Bergsteiger der Gottmadinger Naturfreunde am kommenden Samstag, 13. Mai, zum Klettern ins Donautal (KIII/IV). Vor Ort wird geklärt, welche Routen begangen werden. Abfahrt ist um 10 Uhr vom Parkplatz beim Feuerwehrhaus Gottmadingen; Leitung: Ralph Zirell, Tel. 07731/12211, und Günter Hörenberg, Tel. 07731/48142.

Hilfe für wöchentliches
Rasenmähen
gesucht
Tel. 0 77 31 / 6 32 78



Abfuhrtermine

- Fr. 19.05. Biomüll
Fr. 19.05. Problemstoffsammlung Binningen
Hohenstoffelhalle, 10 bis 12 Uhr
Fr. 19.05. Problemstoffsammlung Schlatt a.R.
Alpenblickhalle, 12.15 bis 14.15 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 15. Mai, 19.30 Uhr, Zug I und II.

BLHV-Landsenioren Jahresausflug nach St. Blasien

Hegau. Die Landsenioren laden zum Jahresausflug am Donnerstag, 1. Juni. Besichtigt wird das Wasserkraftwerk Laufenburg. Danach geht es weiter nach St. Blasien zur Dombesichtigung, bevor dann die Rückfahrt angetreten wird (Ankunft zu Hause circa 20 Uhr). Mittagessen, Kaffeetrinken und Abendessen gibt es selbstverständlich auch. Die Kosten für die Busfahrt betragen 25 Euro/Person. Abfahrtszeiten sind um 7 Uhr in Meßkirch an der Stadthalle und um 7.30 Uhr in Stockach an der Bezirksgeschäftsstelle. Bitte Personalausweis mitnehmen. Festes Schuhwerk und wettergerechte Kleidung sind erforderlich. Personen mit Herzschrittmacher und Gehhilfen können an der Führung leider nicht teilnehmen. Anmeldung bis spätestens Freitag, 19. Mai, bei Ursula Martin unter Tel. 07774/6333. Georg Renner (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren), freuen sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Agentur für Arbeit/BiZ 15. Mai, nachmittags geschlossen

Hegau. Wegen einer internen Veranstaltung ist die Agentur für Arbeit in Konstanz am Montag, 15. Mai, ab 12 Uhr geschlossen. Dies betrifft auch das Berufsinformationszentrum (BiZ) in Konstanz. Die Arbeitsagenturen in Singen und Stockach schließen bereits um 11 Uhr. Für telefonische Auskünfte ist das Service-Center über die zentrale Rufnummer 0800/4555500 durchgehend von 8 bis 18 Uhr erreichbar und ist für Anrufe aus allen deutschen Fest- und Handynetzen kostenlos. Arbeitslosmeldungen können ohne rechtliche Nachteile am folgenden Werktag nachgeholt werden.

Landratsamt/ Ordnungsamt Neue Leitung

Hegau. Svenja Wrede übernahm am 15. März die Leitung des Ordnungsamtes beim Landratsamt Konstanz. Die 29-Jährige tritt damit die Nachfolge von Melanie Olms an, die am 1. Dezember 2016 zum Regierungspräsidium Stuttgart wechselte. Als Leiterin des Ordnungsamtes unterstehen Wrede künftig die Referate Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Zentrale Bußgeldstelle sowie das Ausländer-, Staatsangehörigkeits- und Personenstandswesen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

»Der Erfolg gibt uns recht«

Dorothea Wehinger geht in die Schule

Hilzingen. Dorothea Wehinger, Landtagsabgeordnete der Grünen für den Wahlkreis Singen, besuchte vergangene Woche die Peter-Thumb-Schule in Hilzingen, um sich vor Ort ein Bild von der Gemeinschaftsschule zu machen.

Hierbei kam sie nicht nur mit Bürgermeister Rupert Metzler und Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher von der Gemeinde Hilzingen ins Gespräch, sondern auch mit Schulleiter Martin Trinkner, Konrektor Dirk Marschall, Lehrerinnen der Lerngruppen, der Schulsozialarbeiterin sowie Vertreterinnen von Förderverein und Elternbeirat. Ganz wichtig war ihr zu hören, welche Erfahrungen sowohl Lehrer als auch Eltern mit der relativ jungen Schulform gemacht haben.

»Es wird für die Zukunft gebaut«, so Martin Trinkner, der die Baustellen für den künftigen

Bedarf und die Weiterentwicklung der Schule beschrieb. Bürgermeister Rupert Metzler dankte in diesem Rahmen nochmals allen Lehrern für ihr Engagement sowie Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher, mit dessen Hilfe die Gemeinschaftsschule auf den Weg gebracht worden ist. »Der Erfolg gibt uns recht«, so seine Einstellung zur Hilzinger Schule, für die sich die meisten Schülerinnen und Schüler bewusst entscheiden.

Für Dorothea Wehinger ist es von großer Bedeutung, dass die Schulform den Eltern und Schülern transparent dargestellt wird, um die neue Art des Lernens mit individueller Förderung der einzelnen Schüler ins rechte Licht zu rücken. Für sie soll die Gemeinschaftsschule neben Gymnasium und Realschule einen festen Platz in der Schullandschaft in Baden-Württemberg bekommen.



Auch die Schülerinnen und Schüler der 2015 an den Start gegangenen Gemeinschaftsschule kamen zu Wort. Sie durften Dorothea Wehinger erzählen, was ihnen an ihrer Schule gefällt. Bei der Beschwerde eines Schülers, dass man nicht mehr auf den schuleigenen Nussbaum klettern dürfe, musste die Politikerin mit einem Schmunzeln jedoch Schulleiter Martin Trinkner recht geben, der aus Naturschutzgründen das Klettern verboten hatte.

BUND Westlicher Hegau Naturkundliche Führung

Hegau. Am Samstag, 13. Mai, bietet das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau eine naturkundliche Führung zum Staufen an. Am Staufen wurde vom BUND in diesem Winter eine zugewachsene Fläche entbuscht, sodass seltene Tier- und Pflanzenarten wieder Platz haben. Bei dieser Führung wird angeschaut, was auf dieser Fläche alles an Arten zu finden ist.

Treffpunkt ist um 15 Uhr an der Straße von Hilzingen zum Hohentwiel an der Abzweigung nach Twielfeld.

BUND-Jugend Fledermaus- Abend

Hegau. Bei gutem Wetter macht die BUND-Jugendgruppe für Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren ein Lagerfeuer und wartet bei Stockbrot und lustigen Spielen auf die Dämmerung. Sobald es dunkler wird, wird, mit Fledermausdetektor ausgerüstet, auf Erkundungstour nach den kleinen Flattermännern gegangen.

Treffpunkt ist am Freitag, 12. Mai, 19 Uhr, am Naturschutzzentrum in Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 21.30 Uhr ebenfalls dort.



KENSINGTON®

Finest Properties International

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir **Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!**

Bonität der Kunden überprüft!
Ansprechpartner: Mathias Kosub

DEKRA zertifizierte Immobilien-
wertermittlung · gerne kostenfrei
und unverbindlich vorab!

KENSINGTON Bodensee
www.kensington-bodensee.com · 07531 369 069 6

Metzgerei Haug

Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	1,02
Gulasch gemischt (Rind und Schwein)	100 g	1,09
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,29
Paprikalyoner , auch als Portionswurst	100 g	1,19
Bierwurst , mild geraucht	100 g	-,99

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Baugrundstück gesucht (auch mit Abrißgebäude)

für ein oder mehrere
Ein- oder Mehrfamilienhäuser

GLATEX GmbH, Hauptstr. 16, 79761 Waldshut-Tiengen
Tel.: 07741 / 503 2149, E-Mail: glatex.gmbh@web.de

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51. brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Gefrierschränke à 170 Liter, Stromverbrauch 360 KWH im Jahr, Telefon 07731/68358
- Röhrenfernsehgerät Löwe, 27 Zoll, gebrauchsfähig, Telefon 07731/62565
- Schlafzimmer komplett, kleines Eck-Sofa, blauer Ledersessel, Telefon 07739/5558
- Hollywoodschaukel, weiß, mit Polster, ohne Dach, Telefon 07731/44100
- Hobelspäne, abgefüllt in Säcke, Telefon 66855
- 30 m² Waschbetonplatten, Größe 60 x 40 und 40 x 40 Zentimeter, Selbstabbau und -abholung, Tel. 62892

Handwerk + Bauservice
Reiner Uhlemann

Ein-, Aus- und Umbau
Renovationen
Installationen
Bautenschutz
Domizilpflege

Otto-Dix-Strasse 30 78244 Randegg
handwerk-bauservice-uhlemann.de
tel.0157 78884772

Zirkusworkshop in den Pfingstferien für Kinder und Jugendliche von 6 bis 14 Jahren in Gottmadingen



- Jonglage
- Hula-Hoop
- Tellerdrehen
- Diabolo
- Fakir
- Clownerei
- Zauberei
- Vertikalseil
- Trapez
- Bodenakrobatik
- Einrad für Fortgeschrittene

Der Mitmachzirkus Varieté Bingo aus Horb gastiert in Gottmadingen. Kinder von 6 bis 14 Jahren haben die Möglichkeit, einen Blick hinter die Kulissen eines echten Zirkus zu werfen und mit professionellen Artisten verschiedene Disziplinen zu lernen.

- 12. bis 17. Juni 2017, jeweils von 9:00 bis 16:00 Uhr
- Zirkuszelt bei der Fahrkantine in Gottmadingen
- Teilnehmerbeitrag, 80,00 € (65,00 € Kind bei Geschwisteranmeldungen)

Anmeldung und weitere Informationen:

Abteilung Jugend, Familie und Soziales, Anna Rothermund
Altes Rathaus, Rathausplatz 1, 78244 Gottmadingen, Zimmer 003
Tel.: 07731 908-270, E-Mail: jugendpflege@gottmadingen.de



Die Arbeit der Jugendmusikschule wird geschätzt. Mit großer Freude und Dank erhielt die JMS Westlicher Hegau von der Musikerin, Lehrerin und Logopädin Annette Bürck aus Gailingen eine neuwertige klassische Schülergitarre mit spanischer Manufaktur sowie für die Flötenabteilung eine Sopranino Blockflöte der Marke Moeck. Schulleiterin Ulrike Brachet (links) bedankte sich im Namen der Lehrer und Schüler herzlich für diese großzügigen Musikgeschenke. Über eine Einladung zu diversen Veranstaltungen freute sich Annette Bürck sehr.



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Tagespflege
Montag - Freitag 7.30 - 16.30 Uhr

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes Anliegen.

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

In unserer neu eröffneten Tagespflege mit beschütztem Garten erleben unsere Gäste den Tag in Gemeinschaft!



Adresse ■

Sozialstation Hegau-West
Leiterin Elisabeth Waibel
Pfarrer-Adler-Platz 1
78244 Gottmadingen
T. 07731/97 04-0
F. 07731/97 04-15
info@sozialstation-hegau-west.de

Leistungen ■

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe „pflegende Angehörige“
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen

Schwarzwaldverein Tengen

Muttertags- wanderung

Hegau. »Den Müttern zuliebe!« ist das Motto des Schwarzwaldvereins Tengen am kommenden Sonntag, 14. Mai, eine gemütliche Wanderung am Muttertag in der näheren Umgebung mit Einkehr bei Kaffee und Kuchen. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle, die Führung hat Josef Wandinger, Telefon 07736/629.

Bei Regenwetter fällt die Wanderung aus, Treffpunkt ist dann um 16 Uhr im Café-Restaurant »Zum tiefen Keller« in Tengen. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

HGV-Frauengruppe Treffen

Hilzingen. Am Dienstag, 16. Mai, treffen sich die Frauen des Haus- und Gartenvereins Hilzingen um 16 Uhr im »Laurentiusstübli« zum Vesper.

Die Frauengruppe freut sich auf einen schönen Nachmittag in geselliger Runde.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkel-
ler hat immer mittwochs und
donnerstags von 18 bis
20.30 Uhr geöffnet. Das
Führungsteam freut sich auf
zahlreiche Besucher.

AD(H)S-Elternt raining

Für Eltern von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S

Hegau. Die Aufmerksamkeits-Defizit-Störung mit oder ohne Hyperaktivität/AD(H)S erschwert einem Kind und seinen Eltern in vielen Situationen das Leben ungemein. Im Elterntaining erfahren Betroffene den aktuellen Forschungsstand über AD(H)S, die Ursachen und Symptome der Störung und deren Auswirkungen auf Reizverarbeitung und Verhalten bei Kindern und Jugendlichen.

Weiter wird vermittelt, wie man das Kind in seiner Entwicklung unterstützen sowie Alltagsabläufe und die Kommunikation

mit dem Kind oder Jugendlichen
erfolgreicher gestalten kann.

Der Kurs findet an vier Abenden, am Montag und Dienstag, 22./23. Mai und 29./30. Mai, jeweils von 18.30 bis 21 Uhr statt. Die Kosten werden im Rahmen von STÄRKE vom Land Baden-Württemberg getragen.

Informationen, Anmeldung
und Veranstaltungsort: MA
Trainingsseminare, Diplom-
Psychologin Monika Ade, Tel.
07736/924837, monika-ade@
t-online.de, www.ma-training.de,
Vogtstraße 29, 78250 Ten-
gen-Blumenfeld.

Möchten Sie etwas kaufen oder verkaufen?

Ihre **private** Kleinanzeige im **Gemeindeblatt Hilzingen** findet den Weg zu Ihren Interessenten !

Ganz einfach: diesen Bestellschein ausfüllen, und schicken, faxen, vorbei bringen oder anrufen bei
Info Kommunal Verlag, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. **0 77 33 / 9 72 30**, Fax 9 72 31,
 E-mail: **info-kommunal@t-online.de**

Gewünschter Erscheinungstermin in Kalenderwoche

--	--

Titelzeile (fett):

[illegible]

Anzeigentext:

[illegible]

Antworten unter Chiffre ☐ hole ich im Verlag ab (2,00 €)

☐ sollen mir zugeschickt werden (4,00 €)

Falls keine Barzahlung - erteile ich hiermit dem Info Kommunal Verlag die jederzeit widerrufliche Ermächtigung zum Bankeinzug der obigen Anzeige von

IBAN: _____

BIC:

Name/Vorname:

Straße:

Institut:

Datum, Unterschrift:

PLZ/Ort:

Tel.: (falls Rückfragen)

Der Mindestpreis einer
Kleinanzeige beträgt
10,- € bei Barzahlung.
Darin enthalten sind eine
Titelzeile (fett) und bis zu
sieben Textzeilen.
Für jede weitere Zeile Text
berechnen wir 1,- €.
Bei Abbuchung zzgl.
Mehrwertsteuer.
Die Preise gelten nur für
private Kleinanzeigen.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Singet dem HERRN ein neues Lied, denn er tut Wunder.

Psalm 98,1

Die Liebe ist der Ursprung aller Formen. Aus ihr und in ihr verbindet sich alles Leben. Liebe ist wie der Baum der viele Äste treibt.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 11. Mai 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonntag, 14. Mai 2017, Muttertag

Kantate (Singet dem Herrn ein neues Lied! *Ps 98,1*)

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Kirchenmusikalische Arbeit der Landeskirche

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Höhn)

12.00 Uhr, Hilzingen, Taufe Timo Gross

Dienstag, 16. Mai 2017

15.45 Uhr, Singen, Gottesdienst im Altenheim ESH

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 18. Mai 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.00 Uhr, Tengen, Seniorentreffen: Exkursion in das Briefverteilzentrum Villingen-Schwenningen

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

Freitag, 19. Mai 2017

21.00 Uhr, Büsingen, Taizéfeier in der Bergkirche

Sonntag, 21. Mai 2017, Rogate (Betet)

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Aufgaben der Weltmission

10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst auf der Gewerbeschau in der Schreinerei Nakowitsch (Obere Gießwiesen 19)
 (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Herr Weber) Bezirksbibelprojekt

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfreizeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei
 Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.ä. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Vortragsankündigung

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 22. Mai 2017, 19.30 Uhr
Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-) Katholisch
 Weiteres siehe unter Ökumene

Im Namen des Pfarrteams und der Ältesten wünsche ich Ihnen eine frohe Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 16.05.2017, 20.00 Uhr
Grundkurs „Altes Testament“
 im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2
 7. Abend, Thema: Das babylonische Exil (zwischen Verzweiflung und Hoffnung)

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 22. Mai 2017, 19.30 Uhr
Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-) Katholisch

Referentin: Dr. Barbara Henze, Theologische Fakultät Freiburg. Die Neubewertung auf das, was im Christentum wichtig ist, durch Martin Luthers Thesen über den Ablass hat den Blick auf die Heilige Schrift gelenkt. Kriterium für das, was zählt, muss letztlich die Bibel sein und nicht, was man immer so gemacht hat oder was Kirchenleitungen anordnen. Wer damals der Lösung »die Schrift allein« folgte, zeigte sich als kritischer Geist: Was sich nicht mit der Bibel belegen ließ, konnte man ändern, musste man sogar ändern. Und die populären Konfessionszeichnungen zeigen es an: Evangelische richteten sich nach dem Evangelium, die Römisch-Katholischen nach Rom. Wie stehen wir 500 Jahre später dazu? Nach einer inhaltlichen Einführung

über die Veränderung der Bedeutung der Bibel in und nach der Reformationszeit wird Gelegenheit zu einem Austausch geboten. Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen
Eintritt: 3 Euro.



Römisch - katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der vierten Osterwoche, 11.05.2017

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Freitag der vierten Osterwoche, 12.05.

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim - Maiandacht der Frauengemeinschaften Riedheim u. Hilzingen.

Samstag der vierten Osterwoche, 13.05.

15.00 - Weiterdingen - Wortgottesfeier und Trauung eines auswärtigen Brautpaares

5. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 13.05.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Hugo Ruh, Michael Münzer, Renate Beschle, Sophie Dreher
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Kathrin K., Lukas G., Yannis, Ann-Katrin, Chiara, Leonie, Amelie

Sonntag, 14.05.

10.00 - Schlatt - Festliche Eucharistiefeier anlässlich des **Patroziniums St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.** auf dem Kirchenvorplatz, bei schlechtem Wetter im Bürgerhaus. Der Kirchenchor und der Musikverein Schlatt a.R. gestalten den Gottesdienst mit. - **Kollekte für die Kirche**
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Z: Pfr. H. Moser

11.30 - Riedheim - Tauffeier (Sophie Oßwald, Riedheim)
Z: Pfr. H. Moser

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet
19.00 - Hilzingen - Maiandacht mit dem Kirchenchor Hilzingen
19.00 - Weiterdingen - Maiandacht mit dem Männergesangsverein Liederkranz Weiterdingen e.V. auf dem Seeweiler Hof
Leitung: G.Ref. S. Meisel

Dienstag der fünften Osterwoche, 16.05.

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet
18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet
19.00 - Binningen - Abendmesse
Gedenken: Paula Villringer
Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der fünften Osterwoche, 17.05.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse
Gedenken: Accursia Colletti, Ruth Bauer, Familie Lefor
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Lorena, Annika S., Mia, Rahel, Lara

Freitag der dritten Osterwoche, 19.05.

18.30 - Riedheim - Rosenkranzgebet
19.00 - Riedheim - Abendmesse
19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
Z: Pfr. H. Moser

6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 20.05.

19.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Hans-Jürgen Arnold
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Sanja, Jasmina, Louis, Leon

Sonntag, 21.05.

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Martin Dietrich, Accursia Colletti

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Julia, Judith, Lea, Lorena, Annika S., Nora, Kathrin L., Noemi G.

10.30 - Hilzingen - Kinderkirche (Beginn mit dem Gottesdienst in der Kirche, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der sechsten Osterwoche, 23.05.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Joseph, Amelie

Donnerstag, 25.05., CHRISTI HIMMELFAHRT (HOCHFEST)

8.30 - Duchtlingen - Flurprozession ab Kirche Duchtlingen zur Hl. Grabkapelle Weiterdingen für alle Gläubigen aus der Seelsorgeeinheit. (Bei Regen Eucharistiefeier in der Weiterdinger Kirche.)

9.00 - Hl. Grabkapelle Weiterdingen - für diejenigen die nicht laufen können, besteht die Möglichkeit, ab 9.00 Uhr Prozessionstexte vor der Hl. Grabkapelle zu beten. (Bei Regen 9.00 Uhr Eucharistiefeier in der Weiterdinger Kirche.)

9.30 - Hl. Grabkapelle Weiterdingen - Eucharistiefeier. Segnung der Gemeinde. (Bei Regen 9.00 Uhr Eucharistiefeier in der Weiterdinger Kirche.)
Z: Pfr. H. Moser

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrbüro an den Montagnachmittagen GESCHLOSSEN

Das Pfarrbüro ist bis einschließlich Montag, 15.05.2017, am Nachmittag geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim

Freitag, 12. Mai 2017, 19.00 Uhr, Gemeinsame Maiandacht mit den Frauen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen in Riedheim. Anschließend gemütliches Beisammensein mit kleinem Abendessen im Bürgersaal Riedheim.
Einladung an alle Frauen.

Für die Frauen aus Hilzingen: Abfahrt in Hilzingen an der Kirche um 18.45 Uhr

Sonntag, 14. Mai 2017: Patrozinium in Schlatt a.R.

Am Sonntag, den 14. Mai, feiert die Pfarrei St. Philippus & Jakobus ihr Patrozinium. Da die Kirche derzeit wegen der Innenrenovation geschlossen ist, findet der Festgottesdienst um 10.00 Uhr bei schönem Wetter auf dem Kirchenvorplatz, bei schlechtem Wetter im Bürgerhaus statt. Der Gottesdienst wird vom Kirchenchor und dem Musikverein Schlatt a. R. mitgestaltet. Nach

dem Gottesdienst findet wie in den vergangenen Jahren ein Stehempfang statt. Hierzu sind alle Gottesdienstmitfeiernden, insbesondere auch die Gäste aus den anderen Pfarreien der Römisch-Katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen recht herzlich eingeladen.

Die Schlatter freuen sich, wenn recht viele die Gelegenheit wahrnehmen, sich bei einem Gläschen Wein und Gebäck noch etwas auszutauschen.

Der Kirchenchor Hilzingen lädt ein zur Maiandacht.

Am **Sonntag, 14. Mai 2017, 19 Uhr**, feiern wir eine Maiandacht. Der Kirchenchor wird die Andacht umrahmen.

Der Männergesangsverein Liederkranz Weiterdingen e. V. lädt ein zur Maiandacht auf dem Seeweiler Hof.

Am **Sonntag, 14. Mai 2017, 19 Uhr**, feiern wir eine Maiandacht auf dem Seeweiler Hof. Der Männergesangsverein wird die Andacht umrahmen.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Am **Dienstag, den 16. Mai 2017**, feiern wir in Pfaffwiesen unsere diesjährige Maiandacht. Beginn ist um 19.00 Uhr.

Anschließend kehren wir im Laurentiusstüble in Hilzingen ein. Bitte Fahrgemeinschaften bilden.

Wir hoffen auf rege Teilnahme.

Jahreshauptversammlung Kath. Kirchenchor Riedheim

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Dienstag, 16. Mai 2017, um 20.00 Uhr** im Bürgersaal statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Dirigentin
6. Bericht des Vorstands
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Wahlen
9. Ehrungen
10. Wünsche und Anträge.

Hierzu laden wir alle Ehrenmitglieder, Mitglieder, Vereinsvorstände sowie Freunde und Gönner des Kirchenchors herzlichst ein und freuen uns auf viele Teilnehmer.

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 16.05.2017, 20.00 Uhr

Grundkurs „Altes Testament“ 7. Abend

Weiteres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 22. Mai 2017, 19.30 Uhr **Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und (Römisch-) Katholisch**

Weiteres siehe unter Ökumene

Christi Himmelfahrt, Donnerstag, 25.05.2017

An Christi Himmelfahrt findet der für alle Gemeinden unserer Seelsorgeeinheit gemeinsame Gottesdienst in der Hl.-Grab-Kapelle statt. Dieser Gottesdienst beginnt mit einer kurzen Wallfahrt von Duchtlingen aus.

Die erste Station dieser Wallfahrt ist um 8.30 Uhr in der Duchtlinger Kirche. Auf dem gemeinsamen Weg zur Hl.-Grab-Kapelle finden dann zwei weitere Stationen statt, für die es eigene Texte gibt. Die vierte und letzte Station ist dann um ca. 9.30 Uhr die Eucharistiefeier vor der Kapelle.

Für alle, die nicht so gut zu Fuß sind, gibt es die Möglichkeit, sich um 9.00 Uhr vor der Hl.-Grab-Kapelle zu treffen, und dort die drei Stationen der Wallfahrer gemeinsam zu halten. Egal, welche Form Sie wählen, Sie brauchen auf jeden Fall Ihr Gotteslob.

Sollte die Wetterlage diese Wallfahrt nicht zulassen, dann findet der gemeinsame Gottesdienst um 9.00 Uhr in der Weiterdingen Kirche statt.

Bei Unklarheiten bezüglich des Wetters können Sie ab 7.30 Uhr sowohl auf der Homepage unserer Seelsorgeeinheit als auch telefonisch über unseren Anrufbeantworter erfahren, ob die Wallfahrt stattfindet oder nicht.

Frauengemeinschaft Riedheim:

Vorabinformation: Fahrt zur 100-jährigen Jubiläumsfeier der kfd in Rust am 7. Oktober 2017

Wir laden alle Frauen herzlich ein, an diesem einmaligen Erlebnis teilzunehmen. Für die Mitglieder der Frauengemeinschaft Riedheim übernehmen wir die Fahrtkosten. Der Eintrittspreis in Rust beträgt 18 Euro. Die Anmeldung hierzu bei Annemarie, Telefon 07739/676, ist verbindlich, den Kostenbeitrag bitte bis spätestens 30. Mai 2017 bei Annemarie abgeben.

Wir freuen uns über viele Teilnehmer.

Frauengemeinschaft Hilzingen

Fahrt zur 100-jährigen Jubiläumsfeier der kfd in Rust

Die kfd Hilzingen lädt alle sehr herzlich ein, an diesem einmaligen Erlebnis teilzunehmen. Anmeldung bitte bis Donnerstag, 01. Juni 2017, bei Rita Fechtig (Tel. 07731/63333) oder Regina Gruber (Tel. 07731/1852960).

Für die Hilzinger kfd-Mitglieder entstehen keine Fahrtkosten und somit nur der Eintrittspreis von 18 Euro (für Mitglieder im Bundesverband nur 10 Euro). Für Nichtmitglieder entstehen Fahrtkosten von 15 Euro sowie 18 Euro Eintritt, also 33 Euro. Die Anmeldung ist verbindlich, der Kostenbeitrag sollte bitte bis spätestens 1. Juni 2017 bei Margit Maier, Monika Hägele oder Rita Fechtig abgegeben werden.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Unsere Jubilare

12. Mai

Maier, Peter

Mühlenstr. 1b, Hilzingen

70 Jahre

17. Mai

Mulaj, Sherija

Hauptstr. 63, Hilzingen

70 Jahre

Born, Wolfgang

Kirchstr. 2, Weiterdingen

75 Jahre

Überragende Leistung

HFV schlug Radolfzell 4:1

Hegau. In einer rassigen Landesligabegegnung mit zahlreichen Torgelegenheiten auf beiden Seiten schlug der Hegauer FV den FC Radolfzell mit 4:1. Die abstiegsbedrohten Hegauer zeigten eine überragende kämpferische und spielerische Leistung und gewannen verdient, wenn auch der Sieg etwas zu hoch ausfiel. Spieler des Tages war Alexander Schneider, der an allen vier Toren des HFV beteiligt war.

Die Gäste bestimmten zunächst das Spiel und hatten in der fünften Minute die Gelegenheit zur Führung, doch Torhüter Maus parierte den Schuss des freistehenden Scheu. In der 18. Minute verzog Müller nach einem Konter nur knapp, ebenso Greco zehn Minuten später. Kurz zuvor hätte Krüger das 0:1 erzielen müssen, doch er verzog freistehend aus zehn Metern. In der 30. Minute wurde Schneider im Strafraum umgestoßen, und Greco verwandelte den fälligen Strafstoß sicher zur Halbzeitführung des HFV.

Unmittelbar nach dem Seitenwechsel fiel der Ausgleich: M. Schafhäutle vertändelte in der Nähe der Eckfahne den Ball an Aichem, dessen Flanke Krüger zum 1:1 ins Tor lenkte. Durch einen Doppelschlag in der 51. und 53. Minute zog der HFV auf 3:1 davon. Zunächst nahm Greco einen exakten Pass von Schneider auf und schob den Ball ins Netz, dann wurde Caré von Schneider freigespielt und traf mit einem Linksschuss von der Strafraumgrenze zum 3:1. Nach einer Stunde nahm Greco wiederum einen präzisen Steil-

pass von Schneider auf und verfehlte das Gästetor nur um Zentimeter. Im Gegenzug verhinderte Maus gegen Krüger den sicher geglaubten Anschlusstreffer. Die letzten zwanzig Minuten sahen die Zuschauer einen einzigen Sturmangriff des Tabellenführers, doch die Abwehr der Platzherren bekam bei den Abschlussversuchen immer noch ein Bein dazwischen, und Maus im Tor zeigte sich in überragender Verfassung. In der Nachspielzeit wurde Schneider von Watras steil geschickt, nahm den Ball an der Torauslinie an und spielte einen Rückpass auf Kaiser, der den 4:1-Endstand erzielte.

Das **B-Team** schlug die SG Ligerigen-Güttingen mit 2:1. Die Pausenführung der Gäste drehte der HFV durch Tore von Dragoi (75.) und Menzer (85.) noch in einen 2:1-Erfolg. Das **C-Team** bezog gegen die zweite Mannschaft des FC Steißlingen mit 0:4 eine weitere Niederlage. Bereits zur Pause war die Begegnung beim Stand von 0:3 entschieden.

Vorschau: Die **Landesligamannschaft** tritt am Samstag, 13. Mai, um 16 Uhr beim FC Gutmadingen auf dem Sportplatz an der Hans-Kramer-Straße in Geisingen an. Das **B-Team** spielt zur gleichen Zeit auf dem Sportplatz an der Schlesierstraße in Radolfzell beim Tabellenführer BSV Nordstern Radolfzell, und das **C-Team** ist zu Gast bei der zweiten Mannschaft des FSG Zizenhausen/Hi/Ho. Dieses Spiel findet am Samstag um 13:45 Uhr auf dem Sportplatz in Zizenhausen statt.


 REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat – wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Stimmbildung n.d. Lichtenberger® Modell

- * aufwandfreier, kraftvoller Gebrauch der Stimme
- Sing- wie Sprechstimme -
- * verbessertes Instrumentalspiel
- * gesunde Stimmfunktion
- * psychische und körperliche Stabilisierung

Gesang, Blockflöte, Klavier

Einzel- und Gruppenunterricht in Hilzingen-Riedheim

Sibylle Oßwald-Floetemeyer, 07739-9287613
mridula.osswald@gmx.de

»Schneble's Backstube« Duchtlingen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n Mitarbeiter/in

in unserer Backstube, immer freitags von 6.30 bis 14.00 Uhr im Bereich Backen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Familie Schneble, Duchtlingen, 077 31 / 4 45 31
oder 01 60 / 2 23 61 42



HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR

Ruh Haustechnik
GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12
78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0
www.ruh-haustechnik.de

2:3-Heimniederlage

Weiterdingen verabschiedet sich aus dem Kampf um die oberen Tabellenplätze

Weiterdingen. Am vergangenen Sonntag war bei grau bedecktem Himmel die FSG Zizenhausen/Hi./Ho. 2 zu Gast im Wiesental. Zunächst neutralisierten sich beide Mannschaften weitestgehend, und die Defensive auf beiden Seiten stand gut. Gefährlich wurde es zu Beginn vor allem durch Standards der Gäste, die mit ihren vielen hochgewachsenen Spielern klar die Lufthoheit hatten. Doch auch hier stand und verteidigte man auf Weiterdinger Seite erst einmal gut. Nach einer Viertelstunde kamen die Stoffelkicker zu ersten guten Offensivaktionen. Doch entweder war der letzte Pass oder der Abschluss noch nicht präzise genug. Die beste Chance vergab Basti Langnau, nachdem ihm Niclas Graf mit einem schönen Sololauf auf links den Ball quer legte, doch leider kam der »Goalgetter« nicht mehr richtig hinter den Ball und lief zudem schon auf den Keeper auf, der dann klären konnte. Ausgerechnet in der besten Phase der Stoffelkicker bekamen sie den Dämpfer in Form des 0:1. Ein lang geschlagener Freistoß von links auf den zweiten Pfosten wurde nicht konsequent verteidigt, und so schlug der Ball aus spitzem Winkel im Weiterdinger Gehäuse ein. Doch die Männer vom Stoffel ließen sich davon nur kurz beeindrucken und versuchten weiter ihr Glück in der Offensive. Und sie wurden belohnt: Nach einem schönen langen Ball von Patrick Butsch auf Basti Langnau wurde Letzterer an der 16er-Kante mal eben vom etwas übermotivierten Gästehüter über den Haufen gerannt. Der umsichtige Schiedsrichter entschied zu Recht auf Elfmeter. Der Gefoulte trat selbst an und verwandelte sicher zum 1:1. So

hätte es in die Pause gehen können, wenn nicht ein letzter Freistoß direkt vor das Weiterdinger Tor gezogen und vom eigenen Spieler unglücklich ins eigene Netz befördert worden wäre.

Aber auch diesen Rückschlag steckte die Mannschaft gut weg und kam motiviert aus der Kabine. Nach einer Stunde kam sie verdientermaßen zum Ausgleich. Florian Leiber drang mit Vehemenz und Entschlossenheit über außen in den Strafraum ein, legte ab auf Alex Greuter, und der schob überlegt aus acht Metern ins lange Eck ein. Der SCW wollte nun mehr und hatte auch die Chancen dazu, während die FSG über Konter und ihrem quirligen Stürmer gefährlich blieb. Bei einem Kopfball von Florian Leiber, nach schöner Flanke von Niclas Graf, fehlte nicht viel zur Führung, und auch sonst drängte man den Gast mehr und mehr in die Defensive. Umso bitterer fiel das entscheidende dritte Tor für die FSG. Fußball kann manchmal ganz einfach sein: Abschlag, Schuss, Tor. Mit sage und schreibe zwei Ballkontakten überspielten die Gäste die komplette Weiterdinger Abwehr samt Schlussmann. Der SCW versuchte bis zum Abpfiff alles, doch auch Julian Wick mit einem schönen Schuss von der Strafraumgrenze schaffte es nicht mehr, den Torhüter der FSG zu überwinden.

Somit verabschiedet sich der SC Weiterdingen aus dem Kampf um die oberen Tabellenplätze und muss nun in den kommenden Spielen den Mittelfeldplatz sichern.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 13. Mai, um 16 Uhr auswärts gegen den SV Orsingen-Nenzingen 2.

»Tag des Vereins«

Startschuss ist gefallen für die Mitmach-Aktion »In 80 Tagen um die Welt«

Hilzingen. Am vergangenen Sonntag feierte der Sportverein Hilzingen im Rahmen seines 110-jährigen Vereinsjubiläums einen ganz besonderen »Tag des Vereins«. Den Auftakt dieser Veranstaltung stellte der Startschuss der großen Mitmach-Aktion »In 80 Tagen um die Welt« dar. Trotz Nieselregens und nicht gerade frühlingshafter Temperaturen fanden sich viele Sportbegeisterte auf dem Parkplatz der Hilzinger Hegauhalle ein und machten gemeinsam die ersten Schritte der nur mit sportlichen Aktivitäten anvisierten Weltumrundung des Sportvereins. Bürgermeister Rupert Metzler setzte den wortwörtlichen Startschuss zur Aktion und freute sich sehr mit dem Organisationsteam des Sportvereins, so viele motivierte Hilzinger bei der Aktionseröffnung begrüßen zu dürfen. Wer den Startschuss nochmal live miterleben möchte, kann dies über den nachfolgenden Youtube-Link tun: <https://youtu.be/TVd95FvBxEs>.

Kurz darauf startete in der Hal-

le ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Vorführungen ausgesuchter Sport- und Kursgruppen des Vereins.

Am Nachmittag veranstaltete der SV das »1. Hilzinger Völkerballturnier der Vereine«. Fünf Kinder- und fünf Erwachsenenmannschaften kämpften untereinander in insgesamt zehn Spielrunden mit viel Elan, Spaß und sportlichem Ehrgeiz um die Treppchenplätze. Das Turnier war ein großer Erfolg, und die Teilnehmer waren so begeistert, dass sie schon eine Fortsetzung im nächsten Jahr angeregt haben. Bilder und Videos vom »Tag des Vereins« des Sportvereins Hilzingen findet man in den nächsten Tagen auf www.svhilzingen.de. Dort gibt's auch alle Informationen und Teilnahmemöglichkeiten rund um die Aktion »In 80 Tagen um die Welt«.

Der Sportverein zieht ein durchweg positives Resümee unter seine diesjährige Jubiläumsveranstaltung. Schönes Wetter hätte den Tag noch abgerundet, aber man kann ja nicht alles haben.



Bürgermeister Rupert Metzler setzte beim »Tag des Vereins« am vergangenen Sonntag den Startschuss zur Mitmach-Aktion »In 80 Tagen um die Welt« und freute sich sehr mit dem Organisationsteam des Sportvereins, so viele motivierte Hilzinger begrüßen zu dürfen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Sechspunktewochenende

Beide Mannschaften des SV Riedheim siegreich

Riedheim. Mit einem knappen 2:1 im Auswärtsspiel gegen den TSV Überlingen/Ried vollendete Riedheim ein 6-Punktewochenende der Aktivmannschaften. Überlingen agierte wie erwartet mit voller Konzentration auf die Defensive. Die Gastgeber, die teils mit fünf Abwehrspielern kämpften, verteidigten gut und diszipliniert, was es an dem Tag nicht einfach machte. Zu Beginn spielte man schönen Fußball, zeigte gute Aktionen, nur vor dem Tor war der Pass nicht genau genug. Der Gastgeber operierte mit langen Bällen aus der Abwehr heraus, die dann auch das ein oder andere Mal gefährlich wurden. Denzel musste daher zwei brenzlige Situationen in der ersten Hälfte entschärfen. In der 43. Minute erlöste Steven Baur die Mannschaft mit dem 1:0.

In der zweiten Hälfte ein etwas anderes Bild. Man hatte zwar die langen Bälle besser unter Kontrolle, aber zeigte im eigenen Spiel von hinten heraus einige Passfehler und dadurch unnötige Ballverluste. Es war kein schönes Spiel mehr. In der 49. Minute der Ausgleich. Böhringer musste den gegnerischen Angreifer kurz vor dem 16er foulern, was Gelb nach sich zog. Egal wie, der Freistoß war drin. Riedheim zeigte nach vorn das ein oder andere Mal schön vortragene Angriffe und vergab ein paar Mal kläglich. Entweder man spielte einen Pass zu viel oder nicht sauber genug vor dem Tor. In der 59. Minute war es dann Moritz Laupp, der zur verdienten Führung einschob. Im Anschluss vergab man mehrere Chancen, das Spiel zu ent-

scheiden. So blieb es bis zum Schluss etwas zittrig. Alles in allem ein verdienter Sieg, aber mit etwas Pech hätte man auch die Punkte liegen lassen können.

Die Riedheimer **Zweite** bleibt 2017 weiter ungeschlagen. Bereits nach acht Minuten fand ein gezielter »Wumms« von Stefan Maier den Weg ins Tor des Gegners, nachdem man von Anfang an einige offensive Vorstöße wagen konnte. Zwei Minuten später konnten die Büßlinger den vorläufigen Ausgleich erzielen. Riedheim berappelte sich allerdings schnell, woraufhin »Machinegun« Vogt-Kordes in der zwöften Minute einen Freistoß-Aufsetzer aus knapp 24 Metern ins Netz zentrierte. In der 34. Minute konnte »Amazing« Mautz nach fatalem Abwehrfehler der Büßlinger mit der nötigen Ruhe zum 1:3 einschieben. Somit war die lauffaulle, aber brandgefährliche Offensive mal wieder auf Betriebstemperatur. Pünktlich zur Halbzeit gab es einen Freistoß vor dem Büßlinger 16er, welchen Vogt-Kordes ein weiteres Mal zum 1:4 veredeln konnte.

Nach der Pause flachte das Spiel der Riedheimer Jungs etwas ab, infolgedessen musste man den 2:4-Anschlusstreffer in der 57. Minute hinnehmen. In Minute 78 wurde Vogt-Kordes ruppig von den Beinen gesenkt, was einen berechtigten Elfmeterpfiff zur Folge hatte. Mautz verwandelte ihn eiskalt ins linke Eck. Kurz vor dem Abpfiff konnte man als krönenden Abschluss einen schönen Spielzug erfolgreich vollenden: Vogt-Kordes legte vor dem Tor quer, Mautz schoss zum 2:6-Endstand ein.

Ungenutzte Torchancen

FC Hilzingen verliert daheim mit 2:3

Hilzingen. Die Hausherren begannen dominierend gegen den SV Orsingen-Nenzingen, und sofort stellten sich die ersten Möglichkeiten ein. Endres brachte schon nach drei Minuten den Ball gefährlich auf das Gästetor. In der zehnten Minute bereits der nächste Hochkaräter durch Dukart, der den Flankenball von Hägele an den Pfosten schoss. Fünf Minuten später machte es Dukart besser, diesmal versenkte er per Kopf die Flanke von Holzreiter zum verdienten Führungstreffer der Heimelf. Doch schon wenige Minuten später legten die Gäste aus Orsingen-Nenzingen nach, Schneider erzielte den Ausgleich nach einem Getümmel im Hilzinger Strafraum. Doch auch der Gegentreffer brachte die Schoch-Truppe nicht aus dem Konzept, mit vereinten Kräften gab es in dieser Phase nur eine Angriffsrichtung. In der 24. Spielminute konnten sich die Gäste nur noch mit einem Foulspiel gegen die drückenden Angriffe der Heimelf wehren. Minuten später die nächste Chance, doch Dukart wurde regelwidrig gestoppt. Sofort entschied der Unparteiische auf Elfmeter. Doch der Gästeeper Stemma hielt und lenkte zur Ecke. Diese brachte wieder Gefahr, doch auch diesmal rettete Aluminium nach einem Kopfstoß von Dukart. Auch die Gäste hatten Chancen. Nach einem

Stockfehler der Hilzinger Abwehr lief Schwarz alleine auf Torhüter Müller zu, der rettete in letzter Sekunde.

Nach dem Pausentee war die Begegnung zunächst ausgeglichener, der FCH begann engagiert, und sofort boten sich Möglichkeiten. In der 50. Spielminute war es dann Holzreiter mit einem schönen Distanzschuss, der die schon längst verdiente Führung der Hausherren herstellte. Jetzt war die Partie zerfahrenere und von kämpferischen Elementen auf beiden Seiten dominiert. Die Folge war eine Gelb-Rote Karte für die Gäste, die nun ab der 65. Spielminute in Unterzahl agierten. Doch der FCH verstand es nicht, seine personelle Überlegenheit in Zählbares umzusetzen. Die mit hohem kämpferischen Einsatz spielende Gästemannschaft war ein gleichwertiger Gegner. Die Heimelf verpasste es den Sack zuzumachen und vertändelte leichtfertig die Möglichkeiten. Torchancen blieben ungenutzt. Die Gäste wurden dadurch zusätzlich motiviert, noch den Ausgleich zu erzielen. In den Schlussekunden samt Nachspielzeit drehten die aufopferungsvoll kämpfenden Gäste das Spiel noch komplett. In der 89. Spielminute stellte Schwarz nach einem Freistoß den Ausgleich her, und Sekunden später köpfte Schaeidt zum 2:3-Endstand.

Terminplaner

Werbeabend, Männerchor Riedheim, Freitag, 12. Mai, 19 Uhr, Clubheim Riedheim

Konzert, Männerchor Riedheim, Samstag, 13. Mai, Turmanlage Riedheim

Maiandacht, MGVLiederkrantz Weiterdingen, Sonntag, 14. Mai, 19 Uhr, Seeweiler Hof

Seniorenabend, Gemeinde Hilzingen, Mittwoch, 17. Mai, Alpenblickhalle Schlatt a. R.

Konzert mit dem »Collegium Musicum«, Museumsverein Hilzingen, Samstag, 20. Mai, 20 Uhr, Remise

Gewerbeschau Hilzingen, Gewerbeverein Hilzingen, Sonntag, 21. Mai, Gewerbegebiet

Vortrag »Die Bibel im Gespräch zwischen Evangelisch und Katholisch«, Bildungswerk Hilzingen, Montag, 22. Mai, 19.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus

Vatertagshock und Jugendturnier, SV Riedheim, Donnerstag, 25. Mai, Sportgelände Riedheim

wir
bilden
aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

... endlich Frühling ...
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?
rufen Sie an - wir sind für Sie da



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Jahreshaupt- versammlungen

Musikverein und Förderverein Schlatt a. R.

Schlatt a. R. Am Freitag, 19. Mai, um 20 Uhr, finden im Clubheim »il Campo« die Jahreshauptversammlungen des Musikvereins und des Fördervereins des MV Schlatt a. R. statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder, Ehrenmitglieder und geehrten Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Vereine eingeladen.

Tagesordnung Musikverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an verstorbene Mitglieder
4. Jahresbericht Schriftführer
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Probenbericht
8. Dirigentenbericht
9. Entlastung der Vorstand-schaft

10. Bestellung eines Kassenprüfers
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Tagesordnung

Förderverein:

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht Schriftführer
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstand-schaft
7. Neuwahlen:
Vorsitzender, stellv. Vorsitzender, Schriftführer, Kassier und Beisitzer
8. Bestellung eines Kassenprüfers
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Umkämpfte Partie

FC-Damen mit wichtigem Auswärtserfolg

Hilzingen. Am vergangenen Samstag reisten die FC-Damen zum erwarteten umkämpften Auswärtsspiel bei der SG Radolfzell-Öhningen. Auf ungewohntem Kunstrasen brauchten die Mädels eine Weile, um ins Spiel zu finden. Chancen waren auf beiden Seiten zunächst Mangelware. In der 21. Minute dann die überraschende Führung, Marie Haag spielte einen feinen Ball durch die Schnittstelle der Abwehr, Lea Müller enteilte ihren Bewachern und schloss gekonnt ins kurze Eck zum 0:1 ab. Die Heimmannschaft setzte immer wieder auf ihre schnellen Stürmer und wurde somit ein ums andere Mal durch lange Bälle in die Spitze gefährlich. Doch die Hilzinger Defensive um Deborah Knöpfe agierte sehr aufmerksam und erstickte zahlreiche Chancen im Keim. Mit der knappen Führung ging es in die Pause.

Die zweite Hälfte begann

denkbar ungünstig, bereits in der 48. Minute musste man den nicht unverdienten Ausgleich hinnehmen. Nun entwickelte sich eine offene und vor allem sehr umkämpfte Partie, in der beide Mannschaften auf die Führung drängten. Die Chancen häuften sich, jedoch ging man auf beiden Seiten oft zu fahrlässig mit den Möglichkeiten um. In der 84. Minute tauchte abermals Lea Müller vor dem Tor auf und vollendete mit einem satten Schuss zur viel umjubelten 1:2-Führung. In der Schlussphase versuchten die Radolfzellerinnen nochmal alles, um zumindest einen Punkt zu erkämpfen, doch die Hilzinger Mädels hielten dem Druck stand und konnten mit viel Einsatz das knappe Ergebnis über die Zeit retten.

Nun kommt es am Samstag, 13. Mai, um 18 Uhr in Hilzingen zum Spitzenspiel gegen den zweitplatzierten SV Denkingen.

Sportnachrichten



Die Segelfluggruppe Binningen lädt am kommenden Samstag, 13. Mai, ab 10 Uhr Interessierte zum Schnuppertag auf dem Segelfluggelände in Binningen ein - die Gelegenheit, in die Welt dieses faszinierenden Hobbys zu blicken. Infos und Anmeldung unter www.sfg-binningen.de oder Telefon 0152/59410917.

SG Hilzingen-Riedheim Jugend- ergebnisse

Hilzingen/Riedheim. A-Junioren: SG Riedheim - ESV Süd- stern Singen 10:0; B-Junioren: SV Mühlhausen - SG Riedheim 1:2; D-Junioren: SG Hilzingen - SG Meßkirch 3:3; SG Hilzingen II - Hegauer FV II 1:11; E-Junioren: Centro. Port. Singen - FC Hilzingen 6:2; SG Tengen/Watterdingen - FC Hilzingen II 6:3.

Tennisclub Hilzingen Beginn der Verbandsrunde

Hilzingen. Mit zwei Seniorenmannschaften bestreitet der Tennisclub Hilzingen die diesjährige Verbandsrunde. Zum Auftakt spielen am kommenden Samstag, 13. Mai, die Herren 60 auswärts gegen TSG/TC Gaienhofen/Schienerberg 1. Der TC wünscht seinen Mannschaften eine erfolgreiche Saison.

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 11. Mai

18 Uhr B-Juniorinnen: SG Bodman/Ludwigshafen - SG Riedheim

Samstag, 13. Mai

11 Uhr B-Juniorinnen: SG Riedheim - FC Radolfzell
12 Uhr C-Junioren: ESV Süd- stern Singen - SG Hilzingen
12.15 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - SC Konstanz/Wollmatingen III
13.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - 1. FC Rielasingen-Arlen
13 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - SG Stahringen
15.30 Uhr D-Junioren: SG Tengen/Watterdingen - SG Hilzingen II
16 Uhr Herren Kreisliga A: SV Volkertshausen - FC Hilzingen II
18 Uhr Frauen Kreisliga A: FC Hilzingen - SV Denkingen

Sonntag, 14. Mai

10.30 Uhr Herren Kreisliga C: SG Tengen/Watterdingen II - FC Hilzingen III
15 Uhr Herren Bezirksliga: SV Deggenhausertal - FC Hilzingen
11 Uhr D-Junioren: FC Radolfzell - SG Hilzingen
12 Uhr A-Junioren: FC Öhningen/Gaienh. - SG Riedheim

Sportverein Schlatt a. R. Naturfreundejugend Zwei Niederlagen Gruppe Bodensee Jugendgruppe

Schlatt a. R. Beide Mannschaften der SG Büßlingen/Schlatt verloren ihre Heimspiele am vergangenen Wochenende. Die Zweite unterlag dem SV Riedheim II mit 2:6 und die Erste sehr unglücklich gegen den SV Mühlhausen mit 0:1.

Vorschau: Samstag, 13. Mai, 14 Uhr SV Volkertshausen II - SG Büßlingen/Schlatt II und um 16 Uhr FC Steißlingen II - SG Büßlingen/Schlatt.

Naturschutzbund Vogelstimmen- führung

Hegau. Anfang Mai sind die meisten Zugvögel aus ihren Winterquartieren zurückgekehrt und lassen zusammen mit ihren hier gebliebenen Vettern morgens einen vielstimmigen Chor erklingen. Dr. Joachim Domnick wird am Sonntag, 14. Mai, ab 6 Uhr morgens, die einzelnen Sänger identifizieren und ihre Gewohnheiten beschreiben. Wenn vorhanden, bitte eigene Ferngläser mitbringen. Treffpunkt: gegenüber Parkplatz zum Wildpark Bodanrück. Dauer: drei bis vier Stunden. Bitte festes Schuhwerk und Frühstücksvesper mitbringen.

Anmeldung: Samstag, 13. Mai, ab 17 Uhr unter Tel. 07533/1533. Kosten: Erwachsene 8 Euro; Kinder 5 Euro; Familien 15 Euro. Weitere Informationen unter Tel. 07531/78870, www.NABU-Wollmatingerried.de.

Hegau. Alle Jugendlichen von 13 bis 16 Jahren im Bodenseekreis und Umgebung sind am Samstag, 13. Mai, ins Naturfreundehaus Bodensee zur neuen Jugendgruppe der Naturfreundejugend eingeladen. Auf dem Programm stehen Geocachen, Beachvolleyball und andere Aktivitäten. Von 10 Uhr bis 15 Uhr findet das Programm am Naturfreundehaus in Markelfingen und der näheren Umgebung statt. Durch die Jugendgruppe soll auch Jugendlichen Spaß, Erholung und Naturbegegnung ermöglicht werden. Bis zu den Sommerferien finden noch drei weitere Termine statt. Nächster Termin: 24. Juni, Thema »Feuer und Grillen«.

Die Teilnahme ist für Mitglieder der Naturfreunde kostenlos. Nichtmitglieder zahlen 15 Euro für den Block von drei Terminen. Infos und Anmeldung am 13. Mai bei Julia Grünberg, Tel. 07531/9364546, juliagruenberg@gmx.de.

Weitere Informationen bei Naturfreundejugend Baden, Radolfzellerstraße 1, Radolfzell, Tel. 07732/8237726 oder 0157/58464592.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Sauna Solar Fitness
Gisi's Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Apotheken-Notdienst

Do. 11.05.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
Fr. 12.05.	Bären-Apotheke Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
Sa. 13.05.	Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
So. 14.05.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
Mo. 15.05.	Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
Di. 16.05.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
Mi. 17.05.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Do. 18.05.	Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26, Telefon 07731/64317



Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambirinus,täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0

TWIELFELDER
ANGEBOTE ZUM



LANDMARKT
WOCHENENDE

Frischland
Berner Würstchen
je 100g



-99

Universal Blumenerde
je 16l Sack



149

(1l = -,09)



Muttertags-Blumensträuße
verschiedene Größen



ab **3,99**

Kuchen
verschiedene Sorten
je Stück



1,90

Twielfelder Landmarkt • Weidgang 4 • 78247 Hilzingen • Tel.: 07731-98 41 10 • www.twielfelder-landmarkt.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr • Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

Schützen Sie, was Sie lieben.
Mit Insektenschutzgittern
von Neher.

Die Nr.1 im Insektenschutz.



KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

24h Betreuung und Pflege zu Hause
durch geschultes, deutschsprachiges EU-Personal



Ana Maria und
Paul-Markus Ritter
Kogenhalde 8
78354 Sipplingen

PROMEDICA PLUS
Betreuung und Pflege daheim
Telefon 07551 8314454
www.promedicaplus.de/bodensee-hegau



Zu verkaufen:

**TV (Flachbild-
schirm)**

NP: 1.500 € - VP: 500,- €
Senioren-Telefon NP: 40,- €
- VP: 15,- €

i.schulz@bluewin.ch

Wir suchen dringend
im Hegau

1-2-Familienhaus

für eine kl. Familie mit Kind
bis ca. 650.000,- €,
Finanz. gesichert.
Bitte rufen Sie uns an.

Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

Am 14. Mai ist Muttertag!



Ob Frühjahrsdekoration, Porzellan, Glas
oder Besteck - bei uns finden Sie in jeder
Preislage das passende Geschenk
schön verpackt - nicht nur für Ihre Mutter!

Immer zu unseren günstigen Internetpreisen:
Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
Mo - Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 14 Uhr

Sicherheit
für Ihr Kind

Karate ab 4 Jahren!

- Konzentration
- Sicherheit
- Koordination
- Disziplin
- Gesundheit

Karate
Schnupperstunden

Unterricht immer Donnerstag + Freitag

Minis	4-6 J.	15.00-16.00 Uhr
Kids	6-8 J.	16.00-17.00 Uhr
Schüler	9-12 J.	17.00-18.00 Uhr
Teens	ab 13 J.	18.00-19.00 Uhr

2 KARATE-STUNDEN
GRATIS!

Karate & Bewegungszentrum
Schloßstr. 57
78259 Mühlhausen-Ehingen



KarateTeamHegau

www.karate-hegau.de | Tel. 07733-3644999